

Группа перевода (с нормально оформленными .docx файлами и примечаниями + актуальная информация): https://vk.com/mk_translate

◇□◇□◇

Глава 4 - Выходной день в Парнаме (часть E)

[От лица Сомы]

- *чавкает* Зелринг удон очень вкусный! [Аиша]

Мы решили пообедать в «Лорелее». Закончив есть первую порцию Зелринг удоны, Аиша со словами «Добавки!» отдала пустую тарелку официанту. Такая еда как-то не подходит для кафе, разве нет?

- Есть Зелринг удон в кафе...

- Вам не нравится этот удон? – с озабоченным лицом спросила Джуна-сан, на что я отрицательно покачал головой.

- Нет, просто я беспокоюсь, приемлемо ли так громко чавкать удоном в кафе с такой замечательной атмосферой.

- После той передачи много людей хотят поесть удон. Так как мы до сих пор не избежали продовольственной проблемы, этот дешёвый ингредиент стал очень популярным.

-... Простите меня за мою беспомощность.

- Что вы, что вы, я думаю, Казуя-сан сделал всё возможное, чтобы выполнить свой долг.

От изящной улыбки Джуны-сан у меня на сердце стало тепло.

удар *удар*

Да, только поэтому, так что, Лиша, хватит меня пинать под столом.

- Неужели Сомы как-то по-особенному относятся к Джуны-сан? [Лиша]

- Ах ... *чавкает*... я тоже это ... *чавкает* ... чувствую. [Аиша]

-... Это было неизбежно. Конечно же я буду нервничать, разговаривая с красивой сестрёнкой. Аиша, определись, ешь ты или говоришь.

- *чавкает*

Значит, выбрала еду? Я решил замолчать цуккоми-шутку, возникшую у меня в голове.

-... А мне ты ни разу не говорил «ты красивая», - прошептала Лиша.

- Просто я считаю, что твоя красота и красота Джуны-сан слишком отличаются, согласны?

- К-как ты слышал?

Если не хочешь, чтобы тебя слышали, говори ещё тише. В конце концов, я не глухой герой,

который игнорирует бормотание девушки и говорит «А? Ты что-то сказала?»... У меня уже есть некоторые необычные соображения с тех событий, когда я лежал у неё на коленях.

- Т-ты не мог просто проигнорировать?

- Пройгнорировать? Не стоит недооценивать заблуждения здорового парня по отношению к девушке.

- Арара, ваше лицо такое красное. Вы оба такие невинные. [Джуна]

Джуна смотрела на наш спор, продолжая улыбаться. Рядом с ней Аиша, надувшись, чавкала удоном.

- *чавкает* ... почему вы так доброжелательно относитесь к принцессе, но ... *чавкает* ... игнорируете меня ... *чавкает* ... Ещё добавки! [Аиша]

- Наверное, с моей стороны будет наглостью сказать такое, но... может, он не принимает вас всерьёз из-за вашего поведения? [Джуна]

- Джуна-доно?! Со мной что-то не так?! [Аиша]

- Это всё ваше обжорство. Во время первой аудиенции в королевском замке вы, когда напрямую обращались к королю, выглядели достойной храброй женщиной, но в последнее время вы только едите, и это очень разочаровывает. [Джуна]

- К-как такое могло случииииться... ?! [Аиша]

Аиша посмотрела на меня, словно говоря «Это неправда, Ваше Величество». Я и Лиша улынулись ей, сделав знак «Х» своими руками. В конце концов, я согласен с мнением Джуны-сан на все сто.

- Очевидно, что вы превзошли Пончо на его собственном поле. [Лиша]

- Интересно, куда делась та храбрая Аиша [Джуна]

- Ууу! В моём лесу не было такого разнообразия блюд, и я ничего не могу с собой поделаться! [Аиша]

- И вообще, почему ты пытаешься соблазнить меня, когда у меня уже есть невеста (временная)? [Сома]

Три девушки с недоумением посмотрели на меня. Я сказал что-то странное?

- Эммм... Сома, в нашей стране для богатых многожёнство допустимо. Ты что, не знал? [Лиша]

- И наоборот, если женщина обладает достаточными финансовыми возможностями, то возможно и многомужество, пусть это и несколько необычно. [Джуна]

- Если будет действовать ограничение на одного супруга, то, если бы что случилось, род прервётся. [Аиша]

Лиша, Джуна-сан и Аиша с серьёзными лицами ответили на вопрос. Они что, серьёзно?... А, и так вижу, что да. Общество в этом мире до сих пор не вышло из средневековья. Рождаемость нестабильна, гигиена и медицина не развиты; вдобавок, это были беспокойные времена, в

которые люди редко доживали до максимального возраста. Кроме того, средневековое общество ценило концепцию «рода», поэтому, при наличии финансовой возможности, они хотели иметь как можно больше детей в роли наследников. По этой причине они приняли практику многожёнства, и я мог это понять.

- Но мать Лиши было единственной королевой... [Сома]

Если бы король тоже принял многожёнство, то у отца Лиши было бы несколько жён, так? На самом деле, Хакуя уже донимал меня поскорее сделать несколько наследников.

- Королевскую прерогативу(1) унаследовала моя мать, так как она была внучкой правящего перед Альбертом короля. [Лиша]

- Тогда получается, что это король вошёл в семью! [Сома]

- Верно, именно поэтому для него не было никакого смысла заводить несколько жён. Только дети моей матери имеют право наследования... Впрочем, я не знаю, есть ли у меня сводные братья или сёстры. [Лиша]

- А это нормально, что король передал корону мне?

- С этим нет проблем. Мой отец, конечно, король, но без согласия моей матери он не мог отречься от престола.

Получается, отречение короля было не только его решением, но и было признано королевой?

- Более того, поскольку только я обладаю правом наследования, нынешняя ситуация не сильно отличается от вхождения тебя в семью. Разница заключается лишь в том, у кого будет королевская прерогатива – у меня или у моего мужа. [Лиша]

-... Тогда разве не лучше, что правила ты как королева?

- В таком случае каждая из твоих реформ требовала бы моего согласия. Тебе не кажется это надоедливым?

- То есть... конечно, да.

Я не считал Лишу глупой, но если мне придётся согласовывать каждый свой план, то административная реформа затормозилась бы ещё больше. Более того, если принимающий окончательное решение и проводящий реформы – два разных человека, то могла возникнуть оппозиционная фракция, которая мешала бы их совместной работе и создавала кучу препон для реформ.

- Так вот почему твой отец принял решение передать всю власть мне...

- Верно... Даже сейчас я думаю, что он был очень послушным.

Но это бремя скинули на нас двоих. Мы оба тяжело вздохнули.

- Поэтому, если ты хочешь многожёнства, то... это возможно. [Лиша]

- И ты с этим согласна? [Сома]

- Хотя я и не в восторге от этого, но если из-за этого ты останешься на троне, то...

- Ты слишком много думаешь...

- Но максимум может быть восемь жён, включая меня.

- Это слишком много! Я не смогу нести ответственность за столько жён!

Не то чтобы меня не привлекала возможность создать гарем... Но так или иначе, я мог вообразить себе только тяжёлое будущее. Я не был хорош в общении с женщинами, и было ясно, что при увеличении их количества моё смущение также будет расти.

- Кстати, почему именно восемь?

- По одной на каждый день недели.

В этом мире в неделе было восемь дней. И только поэтому восемь?!

- Тогда что делать, если несколько девушек будут рядом одновременно? [Джуна]

- Очередь будет быстрее двигаться. Или можем приглашать друг друга в свой день... [Лиша]

- Понятно. Тогда не обязательно раз в неделю, да? Как и ожидалось от Джуны-доно. [Аиша]

О нет, Аиша и Джуна-сан присоединились к разговору.

Одновременно, да... Не то чтобы мне это было неинтересно (вернее, не было мужчины, который НЕ БЫЛ таким заинтересован), но ради этого мне придётся остаться на троне. Мой прагматичный характер с отвращением относился к правлению, но, всё-таки, я хотел достичь мужской мечты, так что моё сердце колебалось то в одну, то в другую сторону. Как мне хочется сбежать отсюда...

- Ты не должен, нодэсу! Хэл, тебя нельзя это делать, нодэсу! [Девушка]

- Ты ничего об этом не знаешь! [Хэл]

Я услышал ссору молодых парня и девушки, сидящих вдалеке от нас. Они оба были одеты в форму той же военной академии, что и мы. Парень был высоким, 190 см, и с красными волосами. По ширине его пиджака было понятно, что у него крепкое телосложение. Девушка напротив него была маленького роста, со светлыми волосами, подстриженными каре, и треугольными ушками. Она тоже из клана мистических волков?

- Нет, эта девушка из клана мистических лис, - опровергла мою мысль Лиша, - это можно понять по хвосту. У неё лисий хвост, видишь?

- То есть я не могу считать лис и волков кланом мистических псов, несмотря на то, что они оба относятся к семейству псовых? [Сома]

- Скажешь такое – разозлишь и мистических волков, и мистических лис. Мистические псы относятся к кобольдам, и сравнивать их – это как назвать человека обезьяной. [Лиша]

- ... Пожалуйста, объясни мне позже, о чём лучше не говорить при других расах. [Сома]

Если король на публике нечаянно скажет что-то непозволительное, это выльется в международный скандал. Как и ожидалось, я не знал всех тонкостей и подводных камней. Пока я думал над этим, девушка-лиса горестно закричала:

- Хэл, я прошу тебя, дэсу. Тебе нельзя в герцогство Кармин, дэсу! Герцог Георг Кармин враждует с новым королём, дэсу. Может начаться гражданская война, нодэсу!

- Вот почему я должен идти. Сражения – это мой шанс продвинуться в жизни.

Юноша лет восемнадцати, названный Хэлом, бесстрашно рассмеялся. Девушка-лиса выглядела подавленно.

- Твоё представление войны слишком беспечное, нодэсу.

- Каэдэ, ты чересчур беспокоишься.

- Хэл, твой отец волнуется за тебя, и он попросил вернуть тебя домой, нодэсу!

- Моего отца этого никак не касается! Он – трус, в трудные времена спрятавшийся в столице, несмотря на годы службы роду Кармин. Слышать его не хочу!

- Твой отец уловил происходящие перемены, нодэсу. Единственный, кто пытается бороться без веской причины – это герцог Кармин, нодэсу.

Эти двое продолжали ссориться. Глядя на них обоих, Лиша хлопнула в ладоши.

- Я вроде бы видела его раньше. Это офицер Хэлберт Магна. [Лиша]

- Так ты его знаешь, Лиша? [Сома]

- Он старший сын знаменитого военного рода Магна, и, говорят, с момента его поступления в военную академию ему не было равных в боевом мастерстве. Завершив обучение, он был назначен в армию... Так он вернулся домой? [Лиша]

- Этот парень неожиданно известен. А про девушку что скажешь? [Сома]

- Так... Никогда её раньше не видела. [Лиша]

- Это Каэдэ Фоксия-сан, - ответила Джуна вместо Лишы.

Она что, знакома с ней?

- Эта девушка часто приходит в кафе. Если правильно помню, она маг и приписана к королевской армии. [Джуна]

- Если она в королевской армии, то, скорее всего, владеет магией Земли. [Лиша]

Магия этого мира была одного из шести атрибутов: Огня, Воды, Земли, Ветра, Света и Тьмы. Первые четыре атрибута манипулировали соответствующими элементами. Свет был в основе магии исцеления. Магия Тьмы не ограничивалась управлением тьмой; вся магия, которая не попадала под предыдущие пять атрибутов, классифицировалась как магия Тьмы. Мои Телекинез и Множественное Параллельное Мышление также относились к атрибуту Тьмы.

Маги направлялись в разные виды войск в зависимости от используемого ими атрибута. Огненные маги шли в сухопутные войска, маги Ветра – в военно-воздушные силы, маги Воды – во флот, а маги Земли и Тьмы (которые, кстати, были очень редки) – в королевскую армию. Маги Света исполняли роль военных врачей и распределялись равномерно между всеми

армиями. Честно говоря, я был против такого метода распределения, поскольку ему явно не хватало гибкости, однако сухопутными войсками, ВВС и флотом командовали три герцога, и в их управление я вмешаться не могу. Когда я улажу дела с герцогами, то непременно начну структурную реформу всей армии.

Пока я размышлял об этом, Каэдэ и Хэлберт продолжали ссориться.

- У этого неопытного юного короля нет ни единого шанса против герцога Кармина!

- Герцог Кармин странно себя ведёт, нодэсу! Единственные, кому выгодна внутренняя борьба – это соседние страны. Амидония хочет вернуть завоёванные у них предыдущим королём земли. Республике Торгис, которая покрыта вечной мерзлотой, нужны плодородные земли. Если начнётся гражданская война, они точно вмешаются. И это не единственное, что не понимает герцог Кармин, нодэсу...

Ого, эта девушка хорошо понимает положение дел в соседних странах.

К западу от нашей страны (не знаю, есть ли в этом мире понятие «стороны света», но чтобы легче понять, буду использовать их) лежит герцогство Амидония, половина территорий которого была захвачена в ходе экспансионистской политики короля Элфридена предыдущего поколения. Прошло уже пятьдесят лет, но они до сих ждут шанса вернуть потерянные территории. Таким образом, герцогство было враждебной к нам страной.

Южнее Амидонии, на самом краю континента находилась республика Торгис, большую часть которой, как и сказала Каэдэ, занимает вечная мерзлота. Судя по карте этого мира, температура падала в южном направлении. То ли потому, что мы находились в южном полушарии, то ли север и юг здесь были не как на Земле, или это был эффект какого-то магического феномена, но на юге Элфридена было холоднее, чем на севере.

Имея такие национальные особенности, республика Торгис провозгласила политику «Северного Курса». Среди стран, с которым республика граничила, империя Гранд Хаос была слишком сильна, чтобы воевать с ней, а страна наёмников Зем была их союзником. Поэтому «Северный Курс» был сосредоточен на Амидонии и Элфридене.

Каждая страна была готова воспользоваться любой слабостью нашей страны.

- Вот что происходит в соседних странах, нодэсу! И о чём герцог Кармин думает, нодэсу?

- ... Герцог Кармин, конечно же, думал над этим.

- А сам подумать не можешь, нодэсу?

- Конечно, я думал! Я слышал, что многие дворяне отвернулись от короля, в спешке собрали свои войска и перешли под командование герцога Кармина. Разве неспособность обеспечить их лояльность не доказывает некомпетентность короля?!

...

- Мы до сих пор не знаем, способный король или же некомпетентный, но до сих он не сделал ни единой ошибки! А дворяне, перебежавшие к герцогу Кармину - это недовольные экономическими реформами нового короля, лишённые привилегированных прав или у которых конфисковали имущество после расследования их мошенничества, нодэсу! Они хотят вернуть

утерянное, свергнув короля. Так почему ты думаешь, что страна не стала лучше, нодэсу?!

Каэдэ давит на Хэлберта, который старательно отводит глаза.

- ... У герцога Кармина обязательно есть идеи на этот счёт.

- Снова Кармин, а собственное мнение у тебя есть, нодэсу?!

- За-заткнись! Ты не можешь видеть будущего!

- Я понимаю это, нодэсу!

Каэдэ ясно заявила Хэлберту, который вызывающе с ней говорил.

- Каэдэ поняла, нодэсу! Это страшный человек. Новый король этих трёх герцогов...

- Так, хватит. [Сома]

Я перебил Каэдэ, вклинившись в беседу этих двоих. Они с удивлением посмотрели на незваного наглеца. Игнорируя Хэлберта, который сказал «Ты кто такой, ублюдок!», я улыбнулся Каэдэ, с разинутым ртом смотревшей на меня:

- Вы же понимаете, что если будете много болтать, вас могут арестовать?

◇□◇□◇

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. Права, обязанности, привилегии и т.д. правителя.
https://ru.wikipedia.org/wiki/Королевская_прерогатива

<http://tl.rulate.ru/book/114/3722>